

ER01	<input type="radio"/>	Did (PERSON) see a medical doctor during this particular visit?	緊急時の受診について。受診時に医師の診察を受けたか？	
ER02	<input type="radio"/>	Please look at this card and tell me which category best describes the care (PERSON) received during the visit to (PROVIDER) emergency room on (VISIT DATE)?	救急診療室で受けた医療の種類は？	
ER03	<input type="checkbox"/>	Was this visit related to any specific health condition or were any conditions discovered during this visit?	受診は特別な症状によるものかあるいは受診中に発見されたか？	あまり意味がない
ER04	<input type="radio"/>	What conditions were discovered or led (PERSON) to make this visit? PROBE: Any other condition? IF CONDITION IS ALREADY LISTED, ASK: Is this the same (NAME OF CONDITION) that we have already talked about before?	どのような症状により受診したか？	
ER05	<input type="radio"/>	Looking at this card, which of these services, if any, did (PERSON) have during this visit?	どのような医療を受けたか？	
ER06	<input type="radio"/>	Was a surgical procedure performed on (PERSON) during this visit?	手術を行ったか？	
ER07	<input type="checkbox"/>	OMITTED.		
ER08	<input type="checkbox"/>	During this visit, were any medicines prescribed for (PERSON)? Please include only prescriptions which were filled.		
ER09	<input type="checkbox"/>	Please tell me the names of the prescriptions from this visit that were filled.		
ER10	<input type="checkbox"/>	OMITTED.		
ER11	<input type="checkbox"/>	OMITTED.		
ER12	<input type="checkbox"/>	OMITTED.		

CP - Charge Payment

設問番号	採否	設問内容 (原文)	設問内容 (和訳)	コメント
CP01	<input type="checkbox"/>	(Do/Does) (PERSON) (or someone in the family) send in a claim form to the insurance company for (PERSON)'s prescription medicines or does the pharmacy automatically do this for (PERSON)'s prescription medicines?	※採用する設問だけでも可	日本の制度では必要ない
CP01C	<input type="radio"/>	How much did (PERSON) pay out-of-pocket for (PERSON)'s last prescription?	前回受診時に処方薬のために支払った自己負担金額は？	
CP02	<input type="checkbox"/>	Before we talk about the charges for (PERSON)'S visit to (PROVIDER) on (VISIT DATE), let me take a moment to verify some information. Last time we recorded that (PERSON) (or someone in the family) usually pay(s) a (\$ AMT COPAY) copayment to (PROVIDER). Is this still the correct copayment amount?		

CP03	×	Now I'd like to ask you about the charges for {(PERSON)'s stay at (HOSPITAL) that began on (ADMIT DATE)/(PERSON)'s visit to (PROVIDER) on (VISIT DATE)/the last purchase of {NAME OF PRESCRIBED MEDICINE...} for (PERSON)/the services for (FLAT FEE GROUP) for (PERSON)/the {OME ITEM GROUP NAME} used by (PERSON) since (START DATE)/services received at home from (PROVIDER) during (MONTH) for (PERSON)}.		質問でなく指示
CP04	×	Is this the type of situation where (PERSON) (or someone in the family) only paid the {\$ AMT COPAY} copayment for this visit and (PERSON) (do/does) not know the total charge?		
CP05	×	(Have/Has) (PERSON) (or anyone in the family) received anything in writing, such as a bill, receipt, or statement, for {(PERSON)'s stay at (HOSPITAL) that began on (ADMIT DATE)/(PERSON)'s visit to (PROVIDER) on (VISIT DATE)/the last purchase of {NAME OF PRESCRIBED MEDICINE...} for (PERSON)/the services for (FLAT FEE GROUP) for (PERSON)/the {OME ITEM GROUP NAME} used by (PERSON) since (START DATE)/services received at home from (PROVIDER) during (MONTH) for (PERSON)}?		
CP06	×	Why (have/has) (PERSON) (or anyone in the family) not received anything in writing?		
CP07	×	To whom was the bill sent?		
CP08	○	Do you know the total charge for {(PERSON)'s stay at (HOSPITAL) that began on (ADMIT DATE)/(PERSON)'s visit to (PROVIDER) on (VISIT DATE)/the last purchase of {NAME OF PRESCRIBED MEDICINE...} for (PERSON)/the services for (FLAT FEE GROUP) for (PERSON)/the {OME ITEM GROUP NAME} used by (PERSON) since (START DATE)/services received at home from (PROVIDER) during (MONTH) for (PERSON)}?	入院中に要した費用総額を知っているか?	
CP09	○	How much was the total charge for {(PERSON)'s stay at (HOSPITAL) that began on (ADMIT DATE)/(PERSON)'s visit to (PROVIDER) on (VISIT DATE)/the last purchase of {NAME OF PRESCRIBED MEDICINE...} for (PERSON)/the services for (FLAT FEE GROUP) for (PERSON)/the {OME ITEM GROUP NAME} used by (PERSON) since (START DATE)/services received at home from (PROVIDER) during (MONTH) for (PERSON)}? Please include any amounts that may be paid by health insurance or other sources. {However, please do not include any services billed for separately such as physician charges or other services.}	入院中に要した費用総額はいくらかだったか?	
CP10	×	Is this a situation in which (PERSON) (are/is) required to pay a certain set amount each time (PERSON) (visit/visits) (PROVIDER) regardless of what happens during the visit?		

CP11	○	How much of the {{AMT TOT CH}}/total charge} did anyone in the family pay for {{PERSON}}'s stay at (HOSPITAL) that began on (ADMIT DATE)/(PERSON)'s visit to (PROVIDER) on (VISIT DATE)/the last purchase of (NAME OF PRESCRIBED MEDICINE...) for (PERSON)/the services for (FLAT FEE GROUP) for (PERSON)/the {{OME ITEM GROUP NAME}} used by (PERSON) since (START DATE)/services received at home from (PROVIDER) during (MONTH) for (PERSON)? Please include all amounts paid 'out-of-pocket,' that is, amounts paid before any reimbursements.	入院中に要した費用のうち自己負担で支払った金額は？	
CP12	○	Has any {other} source already paid {{PROVIDER}} for any of the charges for {{PERSON}}'s stay at (HOSPITAL) that began on (ADMIT DATE)/(PERSON)'s visit to (PROVIDER) on (VISIT DATE)/the last purchase of (NAME OF PRESCRIBED MEDICINE...) for (PERSON)/the services for (FLAT FEE GROUP) for (PERSON)/the {{OME ITEM GROUP NAME}.....} used by (PERSON) since (START DATE)/for services received at home from (PROVIDER) during (MONTH) for (PERSON)?	入院中に要した費用に対して他の支払者からの支払いはあったか？	
CP13	○	How much did (SOURCE) pay?	いくら支払われたか？	
CP14	×	Has any source reimbursed or paid back anything to (PERSON) (or anyone in the family) for the amount paid 'out-of-pocket' ? That is, has any source reimbursed any of the {{FAMILY PAID}} paid?		
CP15	×	How much did (SOURCE) reimburse or pay anyone in the family back?		
CP16	×	OMITTED.		
CP17	×	OMITTED.		
CP18	×	Do you expect any {other} source to reimburse anyone in the family for what has been paid?		
CP19	×	How much does anyone in the family expect to be reimbursed?		
CP20	×	From whom do you expect these reimbursements to come?		
CP21	×	Does anyone in the family or any other source expect to make additional payments for {{PERSON}}'s stay at (HOSPITAL) that began on (ADMIT DATE)/(PERSON)'s visit to (PROVIDER) on (VISIT DATE)/the last purchase of (NAME OF PRESCRIBED MEDICINE...) for (PERSON)/the services for (FLAT FEE GROUP) for (PERSON)/the {{OME ITEM GROUP NAME}} used by (PERSON) since (START DATE)/services received at home from (PROVIDER) during (MONTH) for (PERSON)?		
CP22	×	How much more does anyone in the family or any other source expect to pay?		
CP23	×	Who else paid? PROBE: Anyone else?		

CP24	△	At the moment, it appears that {AMOUNT REMAINING} of the total charge for {(PERSON)'s stay at (HOSPITAL) that began on (ADMIT DATE)/(PERSON)'s visit to (PROVIDER) on (VISIT DATE)/the last purchase of {NAME OF PRESCRIBED MEDICINE...} for (PERSON)/the services for (FLAT FEE GROUP) for (PERSON)/the {OME ITEM GROUPNAME.....} used by (PERSON) since (START DATE)/services received at home from (PROVIDER) during (MONTH) for (PERSON)}; is still unpaid. Let me be sure I have entered everything correctly.	受診と経歴と支払金額の確 認
CP25	×	Who else paid? PROBE: Anyone else?	
CP26	×	The payments you reported for {(PERSON)'s stay at (HOSPITAL) that began on (ADMIT DATE)/(PERSON)'s visit to (PROVIDER) on (VISIT DATE)/the last purchase of {NAME OF PRESCRIBED MEDICINE...} for (PERSON)/the services for (FLAT FEE GROUP) for (PERSON)/the {OME ITEM GROUP NAME.....} used by (PERSON) since (START DATE)/services received at home from (PROVIDER) during (MONTH) for (PERSON)} exceed the charge I have recorded by {\$ DISCREPANCY}. Let me be sure I have all the information recorded correctly.	
CP27	×	OMITTED.	
CP28	×	OMITTED.	
CP29	×	OMITTED.	
CP30	×	OMITTED.	
CP31	×	Do you expect anyone in the family to pay any {amount/more}?	
CP32	×	How much do you expect anyone in the family to pay?	
CP33	×	OMITTED.	
CP34	×	OMITTED.	
CP35	×	OMITTED.	
CP36	×	OMITTED.	
CP37	○	INTERVIEWER: WHAT RECORDS WERE USED IN COMPLETING THE CHARGE/PAYMENT INFORMATION FOR THE {VISIT TO (PROVIDER) ON (VISIT DATE)/THE VISITS FOR (FLAT FEE GROUP)/THE LAST PURCHASE OF {NAME OF PRESCRIBED MEDICINE...}/THE {OME ITEM GROUP NAME} USED BY (PERSON) SINCE (START DATE)/SERVICES RECEIVED AT HOME FROM (PROVIDER) DURING (MONTH) FOR (PERSON)}?	支払金額の回答の際に用いた記録は？
CP38	×	INTERVIEWER: DOES THE PAPERWORK SHOW THAT (PROVIDER) HAS ANOTHER NAME?	
CP39	×	INTERVIEWER: ENTER OTHER NAME FOR (PROVIDER).	

CS - Child Preventive Health Supplement

設問番号	採否	設問内容 (原文)	設問内容 (和訳) ※採用する設問だけでも可	コメント
CS01	○	The following are statements about (PERSON)'s general health status. How true or false is each of these statements for (PERSON)?	一般的な健康状態 (選択肢あり)	
CS02	×	The next questions are about (PERSON)'s health needs and whether (PERSON) has a health condition. A health condition can be physical, mental or behavioral. Health conditions may affect a child's development, daily functioning or need for services.		質問でなく指示
CS03	○	Does (PERSON) currently need or use medicine prescribed by a doctor, other than vitamins?	投薬が必要な状態か?	
CS04	△	Does (PERSON) need or use more medical care, mental health or educational services than is usual for most children of the same age?	同年齢の他の子供よりも多くの受診が必要か?	質問が難しい
CS05	○	Is (PERSON) limited or prevented in any way in (his/her) ability to do the things most children of the same age can do?	同年齢の他の子供よりも活動の制約があるか?	
CS06	○	Does (PERSON) need or get special therapy such as physical, occupational or speech therapy?	理学療法や言語療法などを必要とするか?	
CS07	○	Does (PERSON) have any kind of emotional, developmental or behavioral problem for which (he/she) needs or gets treatment or counseling?	精神的、発達の、行動的な問題を抱えているか?	
CS08	○	The following questions are about some aspects of (PERSON)'s health. In this series of questions, please rate (PERSON) on a scale of 0 to 4 where 0 indicates no problem and 4 indicates a very big problem. In general, how much of a problem do you think (PERSON) has with:	家族や社会との関係 (選択肢あり)	
CS09	×	OMITTED.		
CS10A	○	In the last 12 months, when (PERSON) needed care right away for an illness, injury or condition, how often did (PERSON) get care as soon as you wanted?	過去1年間に病気やけがなどのために医療が必要だったことがあるか?	
CS11A	×	A health provider could be a general doctor, a specialist doctor, a nurse practitioner, a physician assistant, a nurse, or anyone else (PERSON) would see for health care. In the last 12 months, not counting the times (PERSON) needed health care right away, did you make any appointments for (PERSON) with a doctor or other health provider for health care?	過去1年間に医療が必要な際に診療の予約をしたか?	日本では初診時の予約はまれ
CS12A	×	In the last 12 months, not counting times (PERSON) needed health care right away, how often did (PERSON) get an appointment for health care as soon as you wanted?		
CS13	○	In the last 12 months, not counting times (PERSON) went to an emergency room, how many times did (PERSON) go to a doctor's office or clinic?	過去1年間に何回外来受診したか?	
CS14	○	In the last 12 months, how much of a problem, if any, was it to get the care, tests, or treatments you or a doctor believed necessary?	過去1年間に医療が必要と判断されたか?	

CS15	△	In the last 12 months, how often did (PERSON)'s doctors or other health providers listen carefully to you?	過去1年間に医師はどのくらいの話を聞いてくれたか?	回答しにくい
CS16	△	In the last 12 months, how often did (PERSON)'s doctors or other health providers explain things in a way you could understand?	過去1年間に医師はどのくらいの説明してくれたか?	回答しにくい
CS17	△	In the last 12 months, how often did (PERSON)'s doctors or other health providers show respect for what you had to say?	過去1年間に医師はどのくらいの丁寧に接してくれたか?	回答しにくい
CS18	△	In the last 12 months, how often did doctors or other health providers spend enough time with (PERSON)?	過去1年間に医師はどのくらいの時間を割いてくれたか?	回答しにくい
CS19	○	Using any number from 0 to 10 where 0 is the worst health care possible, and 10 is the best health care possible, what number would you use to rate all (PERSON)'s health care in the last 12 months?	過去1年間を振り返って平均的な健康状態は?	
CS20	○	When you answer the next questions, do not include dental visits. Specialists are doctors like surgeons, heart doctors, allergy doctors, skin doctors, and others who specialize in one area of health care. In the last 12 months, did you or a doctor think (PERSON) needed to see a specialist?	過去1年間に専門医の診察が必要と判断されたことがあるか?	
CS21	○	In the last 12 months, how much of a problem, if any, was it to see a specialist that (PERSON) needed to see?	その際の健康上の問題は何か?	
CS22	×	The following questions are about amounts and types of preventive care (PERSON) may receive when (he/she) goes to see a doctor or other health provider. Has a doctor or other health provider ever measured (PERSON)'s height?		日本では医療機関で健診を行わない。学校で行っている値を聞く必要があるか。
CS23	×	About how tall is (PERSON) without shoes?		
CS24	×	Has a doctor or other health provider ever measured (PERSON)'s weight?		
CS25	×	About how much does (PERSON) weigh without shoes?		
CS26	×	Has a doctor or other health provider ever checked (PERSON)'s vision?		
CS27	×	Has a doctor or other health provider ever measured (PERSON)'s blood pressure?		
CS28	×	Has a doctor or other health provider ever given you or (PERSON) advice about (PERSON) having regular dental check-ups?		
CS29	×	Has a doctor or other health provider ever given you or (PERSON) advice about (PERSON) eating healthy?		
CS30	×	Has a doctor or other health provider ever given you or (PERSON) advice about the amount and kind of exercise, sports, or physically active hobbies (PERSON) should have?		
CS31	×	Has a doctor or other health provider ever given you or (PERSON) advice about (PERSON) using a child safety seat while riding in the car?		

CS32	×	Has a doctor or other health provider ever given you or (PERSON) advice about (PERSON) using a booster seat when riding in the car?		
CS33	×	Has a doctor or other health provider ever given you or (PERSON) advice about (PERSON) using lap and shoulder belts when driving or riding in a car?		
CS34	×	Has a doctor or other health provider ever given you or (PERSON) advice about (PERSON) using a helmet when riding a bicycle or motorcycle?		
CS35	×	Has a doctor or other health provider ever given you advice about how smoking in the house can be bad for (PERSON)'s health?		
CS36	×	The last time (PERSON) had a health care visit, did a doctor or other health provider spend any time alone with (PERSON) without a parent, relative or guardian in the room?		

### EW — Employment Wage

設問番号	採否	設問内容 (原文)	設問内容 (和訳) ※採用する設問だけでも可	コメント
EW1	○	Are (EMPLOYER), (are/is)/(were/was) (PERSON) salaried, paid by the hour, or paid some other way?	給与の支払い形態	
EW2	×	How (are/is)/(were/was) (PERSON) paid?	賃金率	詳細すぎる
EW3	○	What (is/was) (PERSON)'s daily wage rate?	労働時間	
EW4	○	How many hours (do/does)/did (PERSON) usually work per day?	賃金率	
EW5	×	How much (do/does)/did (PERSON) usually make this way?	賃金率	詳細すぎる
EW6	○	If (PERSON) worked an extra hour, how much would (PERSON) earn for that hour?	賃金率	
EW7	×	I would just like to get a rough idea of how much (PERSON) (earn/earns)/earned at this job? Approximately how much (do/does)/did (PERSON) make per hour?		直接聞けるので
EW8	×	Could you just tell me if (PERSON) (make/makes)/made more or less than \$10 an hour at this job?		直接聞けるので
EW9	×	More or less than \$15 an hour?		直接聞けるので
EW10	×	More or less than \$5.15 an hour?		直接聞けるので
EW11	×	How much (is/was) (PERSON)'s salary before taxes, not including tips, commissions, or bonuses?		日本の文脈に合わず
EW12	○	On how many weeks of work per year (is/was) this salary based?	労働日数	
EW13	×	I would just like to get a rough idea of how much (PERSON) (earn/earns)/earned at this job? Approximately how much (do/does)/did (PERSON) make per hour?		繰り返し
EW14	×	Could you just tell me if (PERSON) (make/makes)/made more or less than \$10 an hour at this job?		繰り返し

EW15	×	More or less than \$15 an hour?		繰り返し
EW16	×	More or less than \$5.15 an hour?		繰り返し
EW17	×	Often, the number of hours people work is different from the number of hours on which their salaries are based. On how many hours per week {is/was} (PERSON)'s salary based?		繰り返し
EW18	×	What {is/was} (PERSON)'s hourly wage rate for (PERSON)'s regular work time, not including tips, commissions, or bonuses at (EMPLOYER)?		繰り返し
EW19	×	What {is/was} (PERSON)'s hourly rate for overtime?		繰り返し
EW20	×	Could you just tell me if (PERSON) {(make/makes/made} more or less than \$10 an hour at this job?		繰り返し
EW21	×	More or less than \$15 an hour?		繰り返し
EW22	×	More or less than \$5.15 an hour?		繰り返し
EW23	×	On this job, {(do/does/did} (PERSON) earn ...		詳細すぎる
EW24	×	How much {are/were} (PERSON)'s tips on average?		日本の文脈に合わず

### EM - Employment

設問番号	採否	設問内容 (原文)	設問内容 (和訳) ※採用する設問だけでも可	コメント
EM01	○	{{(Do/Does)/On 12/31/2005, did} (PERSON) {currently} have a job for pay or own a business {that we have not yet talked about}?	職を持っているか	
EM02	○	At any time {since (START DATE)/between (START DATE) and (END DATE)}, did (PERSON) have {a/any other} job for pay or own a business {that we have not yet talked about}?	就職期間	
EM03	×	{{(Do/Does)/Did} (PERSON) have a job or business (PERSON) {can/could} return to {that we have not yet talked about}?		詳細すぎる
EM04	×	{{(Do/Does)/On 12/31/2005, did} (PERSON) {currently} work at more than one job or business?		詳細すぎる
EM05	○	{{(Are/Is)/(Were/Was)} (PERSON) self-employed, or {(do/does/did} (PERSON) work for someone else at that job?	自営業かどうか	
EM06	×	What is the name of {the employer who {pays/paid} (PERSON)/ (PERSON)' s business}?		詳細すぎる
EM07	×	Is the address of (EMPLOYER) ...		詳細すぎる
EM08	×	What is the {new} address {of this employer/of (PERSON)' s business}?		詳細すぎる
EM09	×	CORRECT ADDRESS OR TELEPHONE FOR (EMPLOYER)		詳細すぎる
EM10	○	When did (PERSON) start working at that job?	仕事を始めた時期	



			主な職の種類	
EM11	○	Please think about (PERSON)'s main job or business. {(Are/Is)/ (Were/Was)} (PERSON) self-employed, or {(do/does)/did} (PERSON) work for someone else at that job?		
EM12	○	What is the name of (PERSON)'s main {job/business}?	職種	
EM13	×	Is the address of (EMPLOYER) ...		EM1-12 の繰り返し
EM14	×	What is the {new} address {of this employer/of (PERSON)'s business}?		EM1-12 の繰り返し
EM15	×	CORRECT ADDRESS OR TELEPHONE FOR (EMPLOYER)		EM1-12 の繰り返し
EM16	×	When did (PERSON) start working at that job?		EM1-12 の繰り返し
EM17	×	You mentioned that (PERSON) {(have/has)/had} another job {now/ on 12/31/2005}. At any time {since (START DATE)/between (START DATE) and (END DATE)}, did (PERSON) have health insurance through this other job?		EM1-12 の繰り返し
EM18	×	{{(Are/Is)/ (Were/Was)} (PERSON) self-employed, or {(do/does)/did} (PERSON) work for someone else at this job?		EM1-12 の繰り返し
EM19	×	What is the name of {the employer who {pays/paid} (PERSON) for that job/(PERSON)'s business}?		EM1-12 の繰り返し
EM20	×	Is the address of (EMPLOYER) ...		EM1-12 の繰り返し
EM21	×	Is the address of (EMPLOYER) ...		EM1-12 の繰り返し
EM22	×	What is the {new} address {of this employer/of (PERSON)'s business}?		EM1-12 の繰り返し
EM23	×	What is the {new} address {of this employer/of (PERSON)'s business}?		EM1-12 の繰り返し
EM24	×	{CORRECT ADDRESS OR TELEPHONE FOR:		EM1-12 の繰り返し
EM25	×	When did (PERSON) start working at that job?		EM1-12 の繰り返し
EM26	×	Please think about the employer or business where (PERSON) worked {most recently/just before 12/31/2005}.		EM1-12 の繰り返し
EM27	×	{(Were/Was) (PERSON) self-employed, or did (PERSON) work for someone else at that job?		EM1-12 の繰り返し
EM28	×	What is the name of {the employer who paid (PERSON) at the job worked {most recently/just before 12/31/2005}/(PERSON)'s business}?		EM1-12 の繰り返し
EM29	×	Is the address of (EMPLOYER) ...		EM1-12 の繰り返し
EM30	×	Is the address of (EMPLOYER) ...		EM1-12 の繰り返し
EM31	×	What is the {new} address {of this employer/of (PERSON)'s business}?		EM1-12 の繰り返し
EM32	×	What is the {new} address {of this employer/of (PERSON)'s business}?		EM1-12 の繰り返し
EM33	×	{CORRECT ADDRESS OR TELEPHONE FOR:		EM1-12 の繰り返し
EM34	×	When did (PERSON) start working at that job?		EM1-12 の繰り返し
EM35	×	When did (PERSON) stop working at that job?		EM1-12 の繰り返し

EM36	×	Can you just tell me if (PERSON) stopped working at that job before or after (START DATE)?	EM1-12 の繰り返し
EM37	×	{Other than {EMPLOYER FROM EM19/EM22/EM23..}, did/Did} (PERSON) have a job between (START DATE) and the time the job with {EMPLOYER FROM EM06/EM08, EM12/EM14, OR EM28/EM31/EM32} started [other than what we have already discussed]?	EM1-12 の繰り返し
EM38	×	At any time {since (START DATE)/between (START DATE) and (END DATE)}, did (PERSON) have health insurance through that job?	EM1-12 の繰り返し
EM39	×	At any time {since (START DATE)/between (START DATE) and (END DATE)}, did (PERSON) have health insurance through that job?	EM1-12 の繰り返し
EM40	×	(Were/Was) (PERSON) self-employed, or did (PERSON) work for someone else at that job?	EM1-12 の繰り返し
EM41	×	What is the name of {the employer who paid (PERSON) before {EMPLOYER FROM EM06/EM08, EM12/EM14, OR EM28/EM31/EM32}/(PERSON)'s business}?	EM1-12 の繰り返し
EM42	×	Is the address of (EMPLOYER) ...	EM1-12 の繰り返し
EM43	×	Is the address of (EMPLOYER) ...	EM1-12 の繰り返し
EM44	×	What is the {new} address {of this employer/of (PERSON)'s business}?	EM1-12 の繰り返し
EM45	×	What is the {new} address {of this employer/of (PERSON)'s business}?	EM1-12 の繰り返し
EM46	×	CORRECT ADDRESS OR TELEPHONE FOR:	EM1-12 の繰り返し
EM47	×	When did (PERSON) start working at that job?	EM1-12 の繰り返し
EM48	×	When did (PERSON) stop working at that job?	EM1-12 の繰り返し
EM49	×	Can you just tell me if (PERSON) stopped working at that job before or after (START DATE)?	EM1-12 の繰り返し
EM50	×	{PERSON}'S FIRST MIDDLE AND LAST NAME}	EM1-12 の繰り返し
EM51	×	{Since (START DATE), (have/has)/Between (START DATE) and (END DATE), did} (PERSON) {had/have} any other jobs we haven't talked about such as a job held at the same time as a job you've already mentioned?	EM1-12 の繰り返し
EM52	×	At any time {since (START DATE)/between (START DATE) and (END DATE)}, did (PERSON) have health insurance through that job?	EM1-12 の繰り返し
EM53	×	(Were/Was) (PERSON) self-employed, or did (PERSON) work for someone else at that job?	EM1-12 の繰り返し
EM54	×	What is the name of {the {next most recent} employer who paid (PERSON) at that job/(PERSON)'s {next most recent} business}?	EM1-12 の繰り返し
EM55	×	Is the address of (EMPLOYER) ...	EM1-12 の繰り返し
EM56	×	Is the address of (EMPLOYER) ...	EM1-12 の繰り返し

EM57	×	What is the {new} address {of this employer/of (PERSON)'s business}?		EMI-12 の繰り返し
EM58	×	What is the {new} address {of this employer/of (PERSON)'s business}?		EMI-12 の繰り返し
EM59	×	{CORRECT ADDRESS OR TELEPHONE FOR:		EMI-12 の繰り返し
EM60	×	When did (PERSON) start working at that job?		EMI-12 の繰り返し
EM61	×	When did (PERSON) stop working at that job?		EMI-12 の繰り返し
EM62	×	Can you just tell me if (PERSON) stopped working at that job before or after (START DATE)?		EMI-12 の繰り返し
EM63	×	{PERSON' S FIRST MIDDLE AND LAST NAME}		EMI-12 の繰り返し
EM64	×	{Since (START DATE), (have/has)/Between (START DATE) and (END DATE), did} (PERSON) {had/have} any other jobs we haven' t talked about such as a job held at the same time as a job you' ve already mentioned?		EMI-12 の繰り返し
EM65	×	(Have/Has) (PERSON) ever worked at a job for pay?		EMI-12 の繰り返し
EM66	×	I' d like to know a little bit about the last job held by (PERSON). When did (PERSON) last stop working at a job for pay?		EMI-12 の繰り返し
EM67	×	Can you just tell me if (PERSON) stopped working at that job before or after (START DATE)?		EMI-12 の繰り返し
EM68	×	{PERSON' S FIRST MIDDLE AND LAST NAME}		EMI-12 の繰り返し
EM69	×	At any time {since (START DATE)/between (START DATE) and (END DATE)}, did (PERSON) have health insurance through that job?		EMI-12 の繰り返し
EM70	×	(Were/Was) (PERSON) self-employed, or did (PERSON) work for someone else at that job?		EMI-12 の繰り返し
EM71	×	What is the name of {the {next most recent} employer who paid (PERSON) at that job/(PERSON)' s {next most recent} business}?		EMI-12 の繰り返し
EM72	×	Is the address of (EMPLOYER) ...		EMI-12 の繰り返し
EM73	×	Is the address of (EMPLOYER) ...		EMI-12 の繰り返し
EM74	×	{CORRECT ADDRESS OR TELEPHONE FOR:		EMI-12 の繰り返し
EM75	×	What is the {new} address {of this employer/of (PERSON)'s business}?		EMI-12 の繰り返し
EM76	×	{PERSON' S FIRST MIDDLE AND LAST NAME}		EMI-12 の繰り返し
EM77	×	{PERSON' S FIRST MIDDLE AND LAST NAME}		EMI-12 の繰り返し
EM78	×	Some people retire from more than one job during their life. How many times (have/has) (PERSON) retired {since (START DATE)/ between (START DATE) and (END DATE)}?		
EM79	○	Were any of the following jobs a job from which (PERSON) retired?(READ JOBS BELOW):	退職者	
EM80	○	Which job did (PERSON) retire from {between (START DATE) and (END DATE)}?	退職期間	

EM81	×	At any time {since (START DATE)/between (START DATE) and (END DATE)}, did (PERSON) have health insurance through that job?		詳細すぎる
EM82	×	{Were/Was} (PERSON) self-employed, or did (PERSON) work for someone else at that job?		詳細すぎる
EM83	○	What is the name of the {first/next} {employer/business} (PERSON) retired from {between (START DATE) and (END DATE)}?	退職期間	
EM84	×	Is the address of (EMPLOYER) ...		詳細すぎる
EM85	×	Is the address of (EMPLOYER) ...		詳細すぎる
EM86	×	What is the {new} address {of this employer/of (PERSON)'s business}?		詳細すぎる
EM87	×	What is the {new} address {of this employer/of (PERSON)'s business}?		詳細すぎる
EM88	×	{PERSON}'S FIRST MIDDLE AND LAST NAME}		詳細すぎる
EM89	×	{PERSON}'S FIRST MIDDLE AND LAST NAME}		詳細すぎる
EM90	×	I'd like to talk about (PERSON)'s job at (EMPLOYER)/business, that is (EMPLOYER).		詳細すぎる
EM91	○	How many persons are employed by (EMPLOYER) in a usual week at the location where (PERSON) {(work/works)/worked}?	就職場所	
EM92	○	About how many persons are employed there? Would you say:	会社規模	
EM93	○	Does (EMPLOYER) have facilities in more than one location?	会社の営業所数	
EM94	○	{Is/Was} (PERSON)'s business incorporated?	会社の種類	
EM95	○	{Is/Was} this business a sole proprietorship or a partnership?	会社の種類	
EM96	○	{(Are/Is)/(Were/Was)} (PERSON) an employee of:	会社の種類	
EM97	○	{(Do/Does)/Did} (PERSON) work for the United States Postal Service?	会社の種類	
EM98	○	What kind of business or industry {is/was} that?	会社の種類	
EM99	×	What {is/was} (PERSON)'s job called?		詳細すぎる
EM100	×	What {(do/does)/did} (PERSON) actually do at that job? What {are/were} some of (PERSON)'s most important activities or duties?		詳細すぎる
EM101	×	{PERSON}'S FIRST MIDDLE AND LAST NAME}		詳細すぎる
EM102	×	What is the main reason that (PERSON) no longer {have/has} this business?		詳細すぎる
EM103	×	{Do/Does} (PERSON) expect to be recalled or return to (EMPLOYER) within the next 30 days?		詳細すぎる
EM104	×	{PERSON}'S FIRST MIDDLE AND LAST NAME}		詳細すぎる
EM105	○	{(Do/Does)/Did} (PERSON) work at least 35 hours a week at this job?	労働時間	
EM106	○	Approximately how many hours per day {(do/does)/did} (PERSON) work?	労働時間	

EM107	×	On this job, {{do/does/did}} (PERSON) have paid time off if (PERSON) {{are/is}/(were/was)} sick?		詳細すぎる
EM108	×	{Car/Could} (PERSON) {take/has taken} paid sick leave if (PERSON) {{have/has/had}} to visit a doctor?		詳細すぎる
EM109	×	On this job, {{do/does/did}} (PERSON) get paid vacation?		日本の文脈では無意味
EM110	○	Not including Social Security or Railroad Retirement, {{are/is}/(were/was)} (PERSON) covered by a pension or retirement plan or {{do/does/did}} (PERSON) have a 401K plan on this job?	保有している年金の種類	
EM111	×	{Since {START DATE OF REFERENCE PERIOD}/Between {START DATE OF REFERENCE PERIOD} and {END DATE OF REFERENCE PERIOD}}, how many hours {{do/does/did}} (PERSON) work at this job during a typical week?		詳細すぎる
EM112	×	{Since {START DATE OF REFERENCE PERIOD}/Between {START DATE OF REFERENCE PERIOD} and {END DATE OF REFERENCE PERIOD}}, what {is/was} (PERSON)'s usual weekly income before deductions for taxes or anything else from (PERSON)'s job with (EMPLOYER)?		詳細すぎる
EM113	×	At any time {since {START DATE OF REFERENCE PERIOD}/between {START DATE OF REFERENCE PERIOD} and {END DATE OF REFERENCE PERIOD}}, did (PERSON) have health insurance through this {job/business}?		詳細すぎる
EM114	×	{Were/Was} (PERSON) offered health insurance through this {job/business}?		日本の文脈では無意味
EM115	×	{Even though (PERSON) chose not to take health insurance, did/Did} (PERSON) have a choice of different health insurance plans that provided hospital and physician benefits or was only one health insurance plan offered through this {job/business}?		日本の文脈では無意味
EM116	×	{{Do/Does}/Did} (PERSON) belong to a labor union at (EMPLOYER)?		詳細すぎる
EM117	×	Does the health insurance provided through this {job/business} come from (PERSON)'s {employer/business} or union?		日本の文脈では無意味
EM118	×	{PERSON}'S FIRST MIDDLE AND LAST NAME}		詳細すぎる
EM119	×	Is the address of:		詳細すぎる
EM120	×	{What is the name of the union providing the health insurance?} What {is/was} the {new} address of (PERSON)'s union?		日本の文脈では無意味
EM121	×	CORRECT ADDRESS OR TELEPHONE FOR:		詳細すぎる
EM122	×	{Does/Did} any other member of the household {now} work regularly at (PERSON)'s business?		詳細すぎる
EM123	×	How many other household members {now work/worked} regularly at this business?		詳細すぎる

EM124	×	What was the total number of employees who worked at the business {last week/just before (PERSON) stopped working at that business/on {END DATE OF REFERENCE PERIOD}}?Be sure to include the owner {and all other household members you just told me about}.		詳細すぎる
EM125	×	Did (PERSON) spend any time looking for work {since (START DATE)/between (START DATE) and (END DATE)}?		詳細すぎる
EM126	×	What is the main reason (PERSON) did not work {since (START DATE)/between (START DATE) and (END DATE)}?		詳細すぎる
EM127	×	Were there any other reasons?		詳細すぎる
EM128	○	Please think about all the time (PERSON) (have/has) worked {since (START DATE)/between (START DATE) and (END DATE)}, including paid vacation, sick leave, or other paid leave.How many weeks did (PERSON) work for pay either full or part time?	休暇期間	
EM129	×	Did (PERSON) spend any time looking for work {since (START DATE)/between (START DATE) and (END DATE)}?		詳細すぎる
EM130	×	Did the {# WEEKS NOT WORKED} weeks since (START DATE) when (PERSON) did not work for pay occur all at one time or was there more than one period of time when (PERSON) did not work?		詳細すぎる
EM131	×	How many different periods of time was (PERSON) not working since (START DATE)?		詳細すぎる
EM132	×	What was the main reason (PERSON) did not work during {that time/the most recent period/the time before that}?		詳細すぎる
EM133	×	{PERSON' S FIRST MIDDLE AND LAST NAME}		詳細すぎる
EM134	×	{In addition to the times we have just talked about {since/between}/(Since/Between)} (START DATE) {and (END DATE)}, was there any time when (PERSON) was on unpaid leave from {a job/ all jobs} for a period of time of one week or more?		詳細すぎる
EM135	×	How many weeks was that?		詳細すぎる
EM136	×	Did the {# WEEKS UNPAID LEAVE} weeks {since (START DATE)/between (START DATE) and (END DATE)} when (PERSON) had unpaid leave occur all at one time or was there more than one period of time when (PERSON) had unpaid leave?		詳細すぎる
EM137	×	How many different periods of time did (PERSON) have unpaid leave since (START DATE)?		詳細すぎる
EM138	×	What was the main reason (PERSON) had unpaid leave {that time/the most recent time/the time before that}?		詳細すぎる
EM139	×	Were there any other reasons?		詳細すぎる
EM140	×	Since (PERSON) (were/was) 21 years old, (have/has) (PERSON) ever been without a job for more than one year for any reason?		詳細すぎる

EM141	×	For what reasons (were/was) (PERSON) without a job for more than a year?	詳細すぎる
EM142	×	Since (PERSON) (were/was) 21 years old, what is the total number of years (PERSON) (were/was) without a job because of all the reasons you've just told me?	詳細すぎる
EM143	×	(Were/Was) (PERSON) working on December 31, 2004?	詳細すぎる

### HH - Home Health

設問番号	採否	設問内容 (原文)	設問内容 (和訳) ※採用する設問だけでも可	コメント
HH1	○	Please look at this card. During (VISIT MONTH), what types of health care workers from (PROVIDER) provided home care services for (PERSON)?	訪問医療の有無	
HH2	○	What type of health care worker was it?	訪問医療の提供者	
HH3	○	Thinking about the home care services (PERSON) (have/has) received from {someone from} (PROVIDER) during (VISIT MONTH), were any of these home care services because of a hospitalization, either before or after {PERSON' S STR-DT}?	訪問医療の理由	
HH4	○	Thinking about all of the home care services (PERSON) (have/has) received from {someone from} (PROVIDER) during (VISIT MONTH), were any of these home care services related to any specific health problem?	訪問医療の理由	
HH5	○	What health condition led (PERSON) to receive home health care services from {someone from} (PROVIDER) during (VISIT MONTH)?	訪問医療の理由	
HH6	○	During (VISIT MONTH), did {someone from} (PROVIDER) help (PERSON) by providing medical treatments or any type of therapy?	訪問医療の種類	
HH7	○	During (VISIT MONTH), did {someone from} (PROVIDER) provide or teach (PERSON) or a friend or relative how to use any medical equipment or assistive device, such as the items listed on this card?	訪問医療の種類	
HH8	○	During (VISIT MONTH), did {someone from} (PROVIDER) help (PERSON) with daily activities or personal care tasks, such as those listed on this card?	介護サービスの有無	介護保険に合わせて詳細に作る必要がある。
HH9	○	During (VISIT MONTH), did {someone from} (PROVIDER) provide companionship or company for (PERSON)?	介護サービスの提供者	"
HH10	○	Did {someone from} (PROVIDER) provide (PERSON) with any other home care services we have not yet talked about?	介護の有無	"
HH11	○	Generally speaking, during (VISIT MONTH), did {someone from} (PROVIDER) come to the home to help (PERSON) every week or only during some weeks?	介護サービスの頻度	"
HH12	○	During (VISIT MONTH), about how many days per week did {someone from} (PROVIDER) come?	介護サービスの頻度	"
HH13	○	About how many days during (VISIT MONTH) did {someone from} (PROVIDER) come?	介護サービスの頻度	"
HH14	○	During (VISIT MONTH), did {someone from} (PROVIDER) come once per day or more than once per day?	介護サービスの頻度	"

HH15	<input type="radio"/>	During (VISIT MONTH), how many times per day did {someone from} (PROVIDER) come to the home to help (PERSON)?	介護サービスの頻度	"
HH16	<input type="radio"/>	How long did {each visit usually/the visit} last?	介護サービスの頻度	"
HH17	<input checked="" type="radio"/>	I have recorded that (PERSON) received services from (PROVIDER) during other months. Were the services received from (PROVIDER) during the other months similar to the services received during (VISIT MONTH). That is, in the other months, did (PROVIDER) visit {the same number of times/(READ FREQUENCY BELOW)} and provide {the same services/(READ SERVICES BELOW)}?		詳細すぎる
HH18	<input checked="" type="radio"/>	During which of the following months did (PROVIDER) visit {the same number of times/(READ FREQUENCY BELOW)} and provide {the same services/(READ SERVICES BELOW)}?		詳細すぎる
HH19	<input checked="" type="radio"/>	{PERSON'S FIRST MIDDLE AND LAST NAME}		不要

### HE - Health Status

設問番号	採否	設問内容 (原文)	設問内容 (和訳) ※採用する設問だけでも可	コメント
HE1	<input type="radio"/>	Does anyone in the family receive help or supervision using the telephone, paying bills, taking medications, preparing light meals, doing laundry, or going shopping?	日常生活動作 (IADL) の手助けの必要の有無 (電話、支払い、投薬、軽食の用意、買い物)	
HE2	<input checked="" type="radio"/>	Who is that?		不要
HE3	<input type="radio"/>	(Do/Does) (PERSON) receive help or supervision using the telephone, paying bills, taking medications, preparing light meals, doing laundry or going shopping because of an impairment or a physical or mental health problem?	その日常生活動作 (IADL) の手助けが必要な理由 (肉体的、精神的な理由か)	
HE4	<input type="radio"/>	Does anyone in the family receive help or supervision with personal care such as bathing, dressing, or getting around the house?	日常生活動作 (IADL) の手助けが必要な理由(入浴、着替え、家の回りの散歩)	
HE5	<input checked="" type="radio"/>	Who is that?		不要
HE6	<input type="radio"/>	(Do/Does) (PERSON) receive help or supervision with personal care such as bathing, dressing or getting around the house because of an impairment or a physical or mental health problem?	その日常生活動作 (IADL) の手助けが必要な理由 (肉体的、精神的な理由か)	
HE7	<input type="radio"/>	Does anyone in the family use any aids such as a walker, grab bars in the bathtub or any other special equipment for personal care or everyday activities?	日常生活動作 (IADL) の手助けの必要の有無 (歩行器、バスタブの棒などの必要があるか)	
HE8	<input checked="" type="radio"/>	Who is that?		不要
HE9	<input type="radio"/>	Does anyone in the family have difficulties walking, climbing stairs, grasping objects, reaching overhead, lifting, bending or stooping, or standing for long periods of time?	日常生活動作 (IADL) の困難 (階段の歩行、物を掴む、手を頭の上にかける、物を運ぶ、長い時間立つ)	
HE10	<input checked="" type="radio"/>	Who is that?		不要



HE11	<input type="radio"/>	Please look at this card and tell me how much difficulty (do/does) (PERSON) have lifting something as heavy as 10 pounds, such as a full bag of groceries? Would you say no difficulty, some difficulty, a lot of difficulty, or completely unable to do it?	日常生活動作 (IADL) 能力 (10 ポンドの物を持つ)	
HE12	<input type="radio"/>	How much difficulty (do/does) (PERSON) have walking up 10 steps without resting?	日常生活動作 (IADL) 能力 (10 歩歩く)	
HE13	<input type="radio"/>	How much difficulty (do/does) (PERSON) have walking about 3 city blocks or about a quarter of a mile?	日常生活動作 (IADL) 能力 (1/4 マイル歩く)	
HE14	<input type="radio"/>	How much difficulty (do/does) (PERSON) have walking a mile?	日常生活動作 (IADL) 能力 (1 マイル歩く)	
HE15	<input type="radio"/>	How much difficulty (do/does) (PERSON) have standing for about 20 minutes?	日常生活動作 (IADL) 能力 (20 分立っている)	
HE16	<input type="radio"/>	How much difficulty (do/does) (PERSON) have bending down or stooping from a standing position to pick up an object from the floor or tie a shoe?	日常生活動作 (IADL) 能力 (ものを床から持ち上げる)	
HE17	<input type="radio"/>	How much difficulty (do/does) (PERSON) have reaching up overhead, for example to remove something from a shelf?	日常生活動作 (IADL) 能力 (物を頭の上に上げる)	
HE18	<input type="radio"/>	How much difficulty (do/does) (PERSON) have using fingers to grasp or handle something such as picking up a glass from a table or using a pencil to write?	日常生活動作 (IADL) 能力 (物を指で握む)	
HE19	<input type="radio"/>	Is anyone in the family limited in any way in the ability to work at a job, do housework, or go to school because of an impairment or a physical or mental health problem?	その労働や家事、登校などができない理由 (肉体的、精神的な理由か)	
HE20	<input checked="" type="radio"/>	Who is that?		不要
HE21	<input type="radio"/>	{At the time (PERSON) entered the institution, was/(Are/Is)} (PERSON) completely unable to {work at a job}/{ / and} { do housework} { and} { go to school}?	そのために施設に入っているか。	
HE22	<input type="radio"/>	Besides the limitations we just talked about, is anyone in the family limited in participating in social, recreational or family activities because of an impairment or a physical or mental health problem?	社会活動、家族の活動ができない理由 (肉体的、精神的な理由か)	
HE23	<input checked="" type="radio"/>	Who is that?		不要
HE24	<input type="radio"/>	Do any of the adults in the family...		
HE25	<input checked="" type="radio"/>	Who is that?		不要
HE26	<input type="radio"/>	Does anyone in the family wear eyeglasses or contact lenses?	メガネやコンタクトレンズを利用している家族の有無	
HE27	<input checked="" type="radio"/>	Who is that?		不要
HE28	<input type="radio"/>	Does anyone in the family have any difficulty seeing { [with glasses or contacts, if they use them] }?	視力に問題がある家族の有無	
HE29	<input checked="" type="radio"/>	Who is that?		不要
HE30	<input type="radio"/>	Can (PERSON) not see anything at all, that is, (are/is) (PERSON) blind?	視覚障害者かどうか	
HE31	<input type="radio"/>	{With glasses or contacts, can/Can} (PERSON) see well enough to read ordinary newspaper print, even if (PERSON) cannot read?	メガネやコンタクトレンズを利用して視力に問題があるか	
HE32	<input type="radio"/>	{With glasses or contacts, can/Can} (PERSON) see well enough to recognize familiar people if they are two or three feet away?	メガネやコンタクトレンズを利用して視力に問題があるか	
HE33	<input type="radio"/>	Does anyone in the family wear a hearing aid?	聴力に問題がある家族の有無	

HE34	×	Who is that?	Who is that?						不要
HE35	○	Does anyone in the family have any difficulty hearing { [with a hearing aid, if they use one]}?	Does anyone in the family have any difficulty hearing { [with a hearing aid, if they use one]}?		聴力に問題がある家族の有無				
HE36	×	Who is that?	Who is that?						不要
HE37	○	Can (PERSON) not hear any speech at all, that is, (are/is) (PERSON) deaf?	Can (PERSON) not hear any speech at all, that is, (are/is) (PERSON) deaf?		聴覚障害者かどうか				
HE38	○	{With a hearing aid, can/Can} (PERSON) hear most of the things people say?	{With a hearing aid, can/Can} (PERSON) hear most of the things people say?		視覚障害の程度 (だいたいわかるか)				
HE39	○	{With a hearing aid, can/Can} (PERSON) hear some of the things people say?	{With a hearing aid, can/Can} (PERSON) hear some of the things people say?		視覚障害の程度 (少しかわからぬいか)				

IN - Income

設問番号	採否	設問内容 (原文)	設問内容 (和訳) ※採用する設問だけでも可	コメント
IN1	×	None		細かすぎる。
IN2	○	Has (PERSON) filed a 2005 Federal income tax return?	世帯主、社会保険の被保険者の確認	
IN3	×	Will (PERSON) file a 2005 Federal income tax return?		細かすぎる。
IN4	×	What {was/will be} (PERSON)'s filing status ...		細かすぎる。
IN5	×	Who is the other taxpayer that (PERSON) is filing jointly with?		細かすぎる。
IN6	○	{Did/Will} (PERSON) claim any dependents on (PERSON)'s Federal tax return?	被扶養者の確認	
IN7	×	Who {is/will be} listed as (PERSON)'s dependents?		細かすぎる。
IN8	×	How many of the dependents that are being claimed on (PERSON)'s Federal income tax return live outside of this household?		細かすぎる。
IN9	×	{Did/Will} (PERSON) file on the long form (1040), the shortform 1040A, or the short form 1040EZ?		細かすぎる。
IN10	×	{Did/Will} (PERSON) itemize deductions or take the standard deduction?		細かすぎる。
IN11	×	OMITTED.		細かすぎる。
IN12	×	OMITTED.		細かすぎる。
IN13	×	OMITTED.		細かすぎる。
IN14	×	About how much {was/will be} the total of all the itemized deduction expenses?		細かすぎる。
IN15	○	{Did/Will} (PERSON) claim a deduction for health insurance premiums?	医療費控除の確認と金額	
IN16	×	{Did/Will} (PERSON) receive earned income credits?		細かすぎる。
IN17	○	During 2005, how much money did (READ NAME(S) ABOVE) receive from wages or salary, tips, commissions, or bonuses?	労働所得の把握	
IN18	×	{People get money from many different sources, such as wages and {People get money from many different sources, such as wages and questions ask about different sources of income that (READ NAME(S) ABOVE) received in 2005.It would be useful to have out any tax materials that you may have.}		細かすぎる。

IN19	○	During 2005, how much did (READ NAME(S) ABOVE) receive in interest from savings accounts, bonds, NOW accounts, money market accounts, or similar types of investments?	資産所得の把握	
IN20	×	During 2005, how much money did (READ NAME(S) ABOVE) receive from dividends?		細かすぎる。
IN21	×	During 2005, how much money did (READ NAME(S) ABOVE) receive from refunds of state or local income taxes?		細かすぎる。
IN22	×	During 2005, how much money did (READ NAME(S) ABOVE) receive from alimony?		細かすぎる。
IN23	×	During 2005, how much money did (READ NAME(S) ABOVE) earn or lose from (his/her/their) own farm or non-farm business or practice?		細かすぎる。
IN24	×	During 2005, how much money was (READ NAME(S) ABOVE)' s net gain or net loss from the sale of property or other assets, including the sale of (his/her/their) home, if it was taxable?		細かすぎる。
IN25	×	During 2005, how much money did (READ NAME(S) ABOVE) receive from payments from Individual Retirement Accounts, that is, IRA, Keogh, or 401K accounts?		細かすぎる。
IN26	○	During 2005, how much money did (READ NAME(S) ABOVE) receive from private pensions, military retirement, other Federal government employee pensions, state or local government employee pensions, or annuities?	年金所得の把握	
IN27	×	Looking at this card, which range best estimates how much money was received [from private pensions, military retirement, other Federal government employee pensions, state or local government employee pensions, or annuities in 2005]?		細かすぎる。
IN28	○	During 2005, how much money did (READ NAME(S) ABOVE) receive as a net gain or loss from estates or trusts, partnerships, S corporations, royalties, or from rental income?	不動産所得の把握	
IN29	×	OMITTED.		細かすぎる。
IN30	×	During 2005, how much money did (READ NAME(S) ABOVE) receive from unemployment compensation?		細かすぎる。
IN31	×	During 2005, how much money did (READ NAME(S) ABOVE) receive from Social Security and equivalent tier 1 Railroad Retirement benefits?		細かすぎる。
IN32	×	Looking at this card, which range best estimates how much money was received [from Social Security and equivalent tier 1 Railroad Retirement benefits in 2005]?		細かすぎる。
IN33	×	OMITTED.		細かすぎる。
IN34	×	During 2005, did anyone in the family receive Worker' s Compensation?		細かすぎる。
IN35	×	Who received Worker' s Compensation in 2005?		細かすぎる。
IN36	×	How much money did (PERSON) receive from Worker' s Compensation [in 2005]?		細かすぎる。
IN37	×	During 2005, did anyone in the family receive Supplemental Security Income, also known as S.S.I.?		細かすぎる。
IN38	×	Who received Supplemental Security Income in 2005?		細かすぎる。

IN39	×	Did (PERSON) receive money from Supplemental Security Income because of (PERSON)'s own disability or for some other reason?		細かすぎる。
IN40	×	For how many months in 2005 did (PERSON) receive money from Supplemental Security Income?		細かすぎる。
IN41	×	During 2005, did anyone in the family receive any money from public assistance, such as Temporary Assistance for Needy Families, also known as TANF (or the program(s) listed on this card), AFDC or general assistance)?		細かすぎる。
IN42	×	Whose name was on the checks?		細かすぎる。
IN43	×	Who is covered by (PERSON)'s checks from public assistance?		細かすぎる。
IN44	×	Did any of (PERSON)'s checks include money from Temporary Assistance for Needy Families, also known as TANF (or the program(s) listed on this card)?		細かすぎる。
IN45	×	For how many months in 2005 did (PERSON) receive checks from public assistance?		細かすぎる。
IN46	×	During 2005, did anyone in the family receive any money from child support?		細かすぎる。
IN47	×	Who received child support in 2005?		細かすぎる。
IN48	×	For how many months in 2005 did (PERSON) receive money from child support?		細かすぎる。
IN49	×	Not counting military retirement, during 2005, did anyone in the family receive any veteran's payments such as education or disability benefits?		細かすぎる。
IN50	×	Who received veteran's payments such as education or disability benefits [in 2005]?		細かすぎる。
IN51	×	How much money did (PERSON) receive from veterans payments such as education or disability benefits in 2005? [Do not include military retirement.]		細かすぎる。
IN52	×	Besides what we have already talked about, during 2005, did any one in the family receive any money from regular cash contributions from people who do not live in this household?		細かすぎる。
IN53	×	Who received regular cash contributions from people who do not live in this household [in 2005]?		細かすぎる。
IN54	×	For how many months in 2005 did (PERSON) receive money from regular cash contributions from people who do not live in this household?		細かすぎる。
IN55	×	During 2005, did anyone in the family receive food stamps?		細かすぎる。
IN56	×	For how many months in 2005 were these food stamps received?		細かすぎる。
IN57	×	OMITTED.		細かすぎる。
IN58	×	What was the approximate monthly value of the stamps?		細かすぎる。
IN59	×	This card lists some sources of income. Has anyone in the family received any income, other than income we have already talked about, such as income from sources listed on this card?		細かすぎる。
IN60	×	From which of the sources on this card did anyone in the family receive income [that we have not yet talked about]?		細かすぎる。
IN61	×	Who received income from (INCOME SOURCE) in 2005?		細かすぎる。
IN62	×	What is the total amount received from (INCOME SOURCE), in 2005, for all		細かすぎる。